



Consejo de Seguridad

Distr. general
17 de junio de 2008
Español
Original: inglés

Informe del Secretario General sobre el despliegue de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID)

I. Introducción

1. El presente informe se ha preparado en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 6 de la resolución 1769 (2007) del Consejo de Seguridad, en el que el Consejo me pidió que le informara cada 30 días del estado de los arreglos financieros, logísticos y administrativos para la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID) y del grado de progreso de la UNAMID hacia la consecución de su plena capacidad operacional. En el informe se exponen los acontecimientos más significativos que tuvieron lugar en mayo de 2008, incluidos los concernientes a la situación de seguridad y humanitaria en Darfur. También se ofrece información actualizada sobre el proceso político de Darfur.

II. Situación de seguridad

2. Durante el período que se examina la situación de seguridad se deterioró en toda la región de Darfur y otras partes del Sudán. A ese deterioro contribuyó un ataque sumamente inquietante perpetrado por el Movimiento por la Justicia y la Igualdad en Omdurman, en las inmediaciones de Jartum, el 10 de mayo. El día 9 de mayo, el Gobierno del Sudán había informado a la comunidad diplomática de Jartum de que el Movimiento por la Justicia y la Igualdad estaba avanzando con unos 200 ó 300 vehículos desde Darfur septentrional hacia la ciudad de El Obeid, en Kordofán septentrional, con la intención de atacar la capital. Al día siguiente se produjeron enfrentamientos en Omdurman entre las fuerzas del Gobierno y combatientes del Movimiento por la Justicia y la Igualdad. El número de vehículos con que el Movimiento llegó a Omdurman oscilaría entre 80 y 300 vehículos, según las versiones. Los medios de comunicación y fuentes locales informaron de que efectivos del Movimiento tomaron por la fuerza la comisaría de Omdurman y en el incidente perdieron la vida seis agentes de policía locales. Después de una jornada de combates, las fuerzas del Gobierno lograron expulsar de Omdurman a los combatientes del Movimiento. Según los datos proporcionados por el Gobierno, entre 20 y 30 vehículos del Movimiento quedaron destruidos y unos 200 de sus miembros fueron detenidos durante la contienda.



3. El Vicepresidente Salva Kiir, en su calidad de Presidente interino el día del ataque, condenó enérgicamente la ofensiva del Movimiento por la Justicia y la Igualdad. Además, el Gobierno impuso el toque de queda el 10 de mayo en Omdurman y Jartum. El toque de queda se levantó en Jartum el 11 de mayo, pero se mantuvo en vigor hasta el 12 de mayo en Omdurman, donde, según ha trascendido, las fuerzas gubernamentales registraron sistemáticamente las viviendas en busca de combatientes y armas del Movimiento por la Justicia y la Igualdad. El 12 de mayo, el Sr. Hassan al-Turabi, Presidente del Partido del Congreso Popular, fue arrestado junto con otros miembros de su partido. Fue puesto en libertad ese mismo día después de ser interrogado sobre el ataque.

4. El Gobierno del Sudán acusó al Chad de haber apoyado el ataque del Movimiento por la Justicia y la Igualdad. El 10 de mayo, el Presidente Omer al-Bashir anunció en la televisión estatal que el Sudán había roto relaciones diplomáticas con el Chad. El Gobierno del Chad, en una declaración hecha pública el 11 de mayo, negó estar implicado en modo alguno en el incidente y el 12 de mayo anunció el cierre de su frontera con el Sudán. El Sudán boicoteó la reunión del Grupo de Contacto de apoyo a la aplicación del Acuerdo de Dakar que estaba previsto que se celebrara en Trípoli los días 12 y 13 de mayo. No obstante, los asistentes (el Chad, el Congo, Eritrea, el Gabón, la Jamahiriya Árabe Libia y el Senegal) emitieron un comunicado el 12 de mayo en el que pidieron a todas las partes que actuaran con moderación.

5. Después del ataque del 10 de mayo, la UNAMID informó de la presencia de miembros del Movimiento por la Justicia y la Igualdad en distintas zonas de Darfur: 19 vehículos del Movimiento fueron vistos llegando a Ed Daein (130 kilómetros al este de Nyala, en Darfur meridional) el 12 de mayo y otros 27 vehículos del Movimiento fueron vistos desplazándose desde la zona de Dar Es Salam (80 kilómetros al sudeste de El Fasher) hacia Daba Tuga (20 kilómetros al oeste de Mallit), en Darfur septentrional, los días 12 y 13 de mayo.

6. El 15 de mayo, el Gobierno promulgó un decreto, impulsado y firmado por Minni Minnawi, por el que se establecía un comité encargado de “neutralizar las consecuencias adversas del ataque de Omdurman en la población civil de Darfur en colaboración con los órganos judiciales y de seguridad federales y estatales”. El Gobierno continuó tratando de localizar a los efectivos del Movimiento por la Justicia y la Igualdad en Darfur y, a finales de mayo, el Servicio Nacional de Información y Seguridad del Sudán habría arrestado en El Geneina y los campos de desplazados internos adyacentes a al menos 11 civiles, incluidos un abogado, un guardia de seguridad que trabajaba para una organización no gubernamental y cuatro desplazados internos (dos mujeres y dos hombres).

7. Entretanto, siguieron produciéndose enfrentamientos de importancia entre los grupos tribales, entre los movimientos rebeldes y entre éstos últimos y el Gobierno y sus aliados. Los días 8 y 15 de mayo se produjeron enfrentamientos entre los grupos zaghawa y birgit al sudeste de Nyala en los que murieron al menos siete personas. Los días 15 y 19 de mayo, se produjeron enfrentamientos entre las facciones Minni Minnawi y Libre Albedrío del Ejército de Liberación del Sudán en Kafod (60 kilómetros al nordeste de El Fasher, en Darfur septentrional) en los que habrían muerto 5 combatientes de la facción Minni Minnawi del Ejército de Liberación del Sudán y 13 civiles. El 21 de mayo, milicianos Janjaweed atacaron en las cercanías del mercado de Kabkabiya, en Darfur septentrional un vehículo que transportaba

soldados de la facción Minni Minnawi del Ejército de Liberación del Sudán y el ataque se saldó con la muerte de uno de esos soldados. El hecho de que la facción Unidad del Ejército de Liberación del Sudán expresara su apoyo al ataque del Movimiento por la Justicia y la Igualdad en Omdurman y el 26 de mayo amenazara públicamente con atacar Jartum constituye otra incidencia preocupante.

8. Se ha informado de que grupos armados de la oposición chadiana han agrupado sus fuerzas a lo largo de la frontera entre el Chad y el Sudán, en lugares como las inmediaciones de la localidad de Forobaranga en Darfur occidental. El 16 de mayo, los medios de comunicación internacionales informaron de que un helicóptero del ejército del Chad había disparado cohetes contra el Sudán. Entre los días 23 y 25 de mayo, la UNAMID recibió noticias de fuego de artillería y explosiones en Habila, Gokar y Bedia, en Darfur occidental.

9. Los actos de sabotaje siguieron aumentando durante el período que se examina, en el que se produjeron ataques contra el personal de la UNAMID y el personal humanitario. En total, fueron secuestrados 20 vehículos de asistencia humanitaria, incluidos 9 camiones contratados por el Programa Mundial de Alimentos. Dos trabajadores humanitarios resultaron heridos en secuestros de vehículos, otros 15 fueron secuestrados, 3 convoyes de ayuda humanitaria fueron saqueados y se asaltaron las sedes de 5 organismos humanitarios. El 21 de mayo, 50 hombres armados atacaron a 4 soldados de la UNAMID en las cercanías del cuartel general del sector occidental en El Geneina. Los atacantes se apoderaron de 3 rifles AK-47, 180 cartuchos y 7 teléfonos móviles. En lo que constituye otro trágico suceso, el 28 de mayo un asesor de policía de la UNAMID de Uganda fue hallado muerto a tiros en su vehículo a un lado de la carretera que une El Fasher con Zam Zam, en Darfur septentrional. El incidente está siendo investigado tanto por el Gobierno del Sudán como por la UNAMID.

10. Como señalé en mi informe anterior (S/2008/304), el 29 de abril fueron secuestrados en las cercanías de Ed Daein dos contenedores de la UNAMID que transportaban alimentos del Programa Mundial de Alimentos y equipo de propiedad de los contingentes de la UNAMID, incluidas municiones. A pesar de los esfuerzos del Gobierno y de la UNAMID, no se ha localizado todavía el contenedor en que se transportaba el equipo. La UNAMID continúa tratando de encontrar el vehículo desaparecido y ha establecido una Junta de Investigación para esclarecer el incidente. La UNAMID, en colaboración con la Misión de las Naciones Unidas en el Sudán (UNMIS) y en consulta con el Gobierno, está además adoptando medidas para reforzar la seguridad de los convoyes que salen de El Obeid y transitan por Darfur.

III. Situación humanitaria

11. Sólo en mayo, unas 40.000 personas se han visto obligadas a desplazarse como consecuencia de los combates y la inseguridad. En total, en los cinco primeros meses de 2008, se han sumado 190.000 nuevos desplazados. Los aproximadamente 17.100 trabajadores que prestan asistencia humanitaria en Darfur continuaron auxiliando a la población necesitada, pero la suspensión de la circulación de convoyes en Darfur septentrional tras el ataque del Movimiento por la Justicia y la Igualdad del 10 de mayo restringió el acceso de la ayuda humanitaria en todo el territorio. El corredor septentrional de Darfur occidental también permaneció

cerrado a los organismos humanitarios como consecuencia de la inseguridad. A fin de facilitar el diálogo entre las autoridades gubernamentales y los trabajadores humanitarios sobre las cuestiones relativas al acceso de la ayuda humanitaria, el Comité Técnico de apoyo a la aplicación del comunicado conjunto sobre la facilitación de las actividades humanitarias en Darfur firmado en marzo de 2007 envió equipos integrados por representantes de las Naciones Unidas, el Gobierno y las organizaciones no gubernamentales a El Geneina los días 5 y 6 de mayo y a El Fasher los días 10 y 12 de mayo.

12. Las agresiones sexuales y otras formas de violencia basada en el género siguen siendo comunes en Darfur. En el período que se examina, la UNAMID documentó 11 casos de violaciones y otras formas de agresión sexual.

IV. Efectivos de la misión

13. Al 29 de mayo, la dotación total de personal uniformado de la UNAMID era de 7.754 efectivos militares, 338 oficiales de Estado Mayor, 154 observadores militares, 1.669 agentes de policía y 1 unidad de policía constituida integrada por 140 personas. A lo largo del mes, se incorporaron a la Operación 135 efectivos militares de Egipto.

14. En lo que respecta a la contratación de personal civil, se han cubierto 1.667 de los 5.569 puestos autorizados (el 30% de la capacidad total). Hay desplegados 475 funcionarios de contratación internacional, 1.038 funcionarios de contratación nacional y 154 voluntarios de las Naciones Unidas. Además, la UNAMID tiene asignadas temporalmente por períodos de corta duración a 74 personas de otras misiones y emplea a 1.702 contratistas individuales.

V. Despliegue de la Operación

15. Como señalé en mi anterior informe mensual (S/2008/304), la UNAMID, el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno están llevando adelante un plan de despliegue reforzado que tiene por objeto lograr que al término de 2008 se haya desplegado el 80% de la dotación autorizada de la UNAMID. Ello representa 15.300 de los 19.555 efectivos militares, 3.018 de los 3.772 agentes de policía y 12 de las 19 unidades de policía constituidas. Para lograr ese objetivo de despliegue: a) la rotación de los 10 batallones de infantería ya desplegados debe efectuarse con la dotación y el equipo estándar de las Naciones Unidas; b) las principales unidades de apoyo deberían desplegarse con carácter prioritario, entre ellas la unidad de ingenieros, la unidad de transporte, la unidad logística polivalente y la unidad médica; c) será necesario desplegar en 2008 otros 6 batallones de infantería (2 de Etiopía, 2 de Egipto, 1 del Senegal y 1 de Tailandia) y otras 2 compañías (de Nepal); y d) se deberían desplegar en 2008 otras 11 unidades de policía constituidas.

16. El plan de despliegue reforzado y el objetivo de despliegue del 80% fijado para el final de 2008 se basan en la premisa de que la capacidad de ingeniería de la Operación se reforzará inmediatamente. A ese fin, se está poniendo en práctica una estrategia múltiple que consiste en lo siguiente: a) el despliegue acelerado de unidades de ingenieros; b) la transferencia temporal a la UNAMID de ingenieros de

la UNMIS; c) la petición a los países que aportan contingentes a la UNAMID de que sustituyan una compañía de cada batallón que se vaya a sumar a la Operación por una compañía de zapadores con una capacidad básica de ingeniería; y d) el fomento de la capacidad de las empresas constructoras locales sudanesas.

17. El ataque del Movimiento por la Justicia y la Igualdad del 10 de mayo ocasionó retrasos en la rotación de los efectivos desplegados y en el despliegue de nuevas unidades en Darfur. Entre el 10 y el 17 de mayo, los aeropuertos de Darfur se cerraron en repetidas ocasiones y se suspendieron los convoyes de la UNAMID, los organismos de las Naciones Unidas y otras organizaciones humanitarias internacionales en Darfur septentrional. A fin de poder desbloquear el transporte del equipo indispensable, los directivos de la UNAMID se reunieron en Jartum con funcionarios del Gobierno, que les aseguraron que se levantarían las restricciones de circulación.

18. A pesar de esos contratiempos, la rotación del batallón de Sudáfrica se completó el 16 de mayo. Un batallón de Nigeria también completó su rotación el 20 de mayo, aunque no con la dotación estándar de las Naciones Unidas. En un trágico incidente, 46 de los soldados nigerianos que regresaron a su país el 20 de mayo fallecieron el 22 de mayo en el norte de Nigeria cuando un camión de transporte de combustible chocó contra su convoy militar. Quisiera volver a expresar mi más sentido pésame a sus familias y rendir homenaje a los fallecidos por los nobles servicios que prestaron a la población de Darfur.

19. Si bien es cierto que los problemas de acceso a Darfur tras el ataque del Movimiento por la Justicia y la Igualdad del 10 de mayo dificultaron el despliegue de los contingentes y las fuerzas de policía que se iban a incorporar a la Operación, el despliegue de las unidades de apoyo esenciales ya iba con retraso debido a que el transporte del equipo desde Port Sudan a Darfur por carretera (1.400 millas) está llevando un promedio de siete semanas. Por ejemplo, el equipo de la compañía de transporte egipcia llegó a Port Sudan el 31 de enero de 2008, pero para el 29 de mayo sólo había llegado a Nyala (Darfur meridional) el 15% del equipo. Igualmente, sólo el 14% del equipo de la compañía logística de Bangladesh, que llegó a Port Sudan el 21 de febrero, había llegado a Nyala en el momento de redactar el presente informe. La mayor parte del equipo de la compañía de ingenieros egipcia está también de camino a El Fasher. En consecuencia, es probable que el despliegue de los grupos de avanzada de las compañías egipcias de transporte y de ingenieros y de la compañía logística de Bangladesh, previsto inicialmente para junio, no se complete hasta julio. En el período que se examina, únicamente la compañía de transmisiones de Egipto completó su despliegue en El Fasher.

20. La lentitud del traslado del equipo de Port Sudan a Darfur se debe en gran medida a la inseguridad y al número relativamente escaso de contratistas locales, además de que el proceso de despacho de aduanas puede llevar hasta un mes. El transporte en convoyes de la UNAMID se ha vuelto más peligroso recientemente y varios contenedores y vehículos fueron secuestrados en plena carretera cuando se dirigían de El Obeid a Darfur o circulaban por Darfur, como se describe en la sección II *supra*. El bandidaje en esas rutas de abastecimiento es la causa de que los contratistas locales no quieran transportar las mercancías de la Operación. La UNAMID está evaluando la posibilidad de reanudar el transporte del equipo por

carretera, ya que tras el incidente del 10 de mayo se suspendieron los convoyes desde El Obeid a Darfur.

21. En lo que respecta al despliegue de los batallones de infantería, el equipo del primer batallón de Egipto está en El Obeid, a la espera de que finalice la construcción del campamento de Um Kadada (Darfur septentrional). Las obras de ingeniería de Um Kadada, que estaba previsto que comenzaran a primeros de junio, se han retrasado debido, en parte, a la falta del equipo de manipulación de materiales necesario para descargar la maquinaria pesada de ingeniería indispensable para empezar a preparar el terreno para la construcción del campamento. En espera de que finalice la construcción del campamento, la UNAMID tiene previsto transportar por vía aérea el equipo desde El Obeid y desplegar el grupo de avanzada del batallón egipcio antes de primeros de julio. El equipo del grupo de avanzada del primer batallón de Etiopía se está transportando de El Fasher a Kulbus (Darfur occidental). Sin embargo, el Gobierno todavía no ha proporcionado a la Operación el terreno necesario para ampliar el campamento de Kulbus. La UNAMID ha pedido al Gobierno que le proporcione terrenos en Kulbus y en los demás lugares en que hay presencia de la Operación.

22. Mientras prosigue el despliegue de los primeros batallones de Egipto y Etiopía, las Naciones Unidas tienen previsto avanzar en los preparativos para el despliegue del batallón de Tailandia y dos compañías de Nepal, con arreglo al entendimiento al que llegué con el Presidente Al-Bashir en la cumbre de la Organización de la Conferencia Islámica celebrada en Dakar de desplegar los contingentes tailandeses y nepaleses en cuanto se hubiera completado el despliegue en Darfur de los primeros batallones de Egipto y Etiopía. El 6 de mayo envié una carta al Presidente Al-Bashir para confirmar lo acordado.

23. El despliegue de las unidades de policía constituidas también va con retraso. El equipo de la unidad de policía constituida de Nepal llegó a Port Sudan el 18 de febrero, pero para el 25 de mayo sólo había llegado a Nyala el 11% del equipo. El equipo de la unidad de policía constituida de Indonesia llegó a Port Sudan el 25 de abril y las autoridades aduaneras del Sudán han autorizado su despacho en aduana. Sin embargo, el equipo de Indonesia aún no ha salido hacia Zam Zam (Darfur septentrional) porque las empresas locales contratadas para transportar el equipo incumplieron sus contratos. Entretanto, está previsto que Nigeria y Egipto ultimen en las próximas semanas los preparativos para el despliegue de sus unidades de policía constituidas en El Geneina (Darfur occidental) y Greida (Darfur meridional), respectivamente. Por otra parte, la División de Policía del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz está examinando los ofrecimientos preliminares de varios países africanos a fin de seleccionar las siete unidades de policía constituidas restantes.

24. Como solución a los impedimentos que ralentizan el transporte del equipo desde Port Sudan a Darfur por El Obeid, las Naciones Unidas están aumentando su capacidad para transportar por vía aérea el equipo desde El Obeid a Darfur y están también considerando la posibilidad de transportar el equipo a Darfur por vía aérea directamente desde los países que aportan contingentes, según las circunstancias de cada caso. Para transportar por vía aérea el equipo pesado de ingeniería, habrá que utilizar aeronaves de grandes dimensiones, como las Antonov-124, de manera que la UNAMID ha solicitado al Gobierno autorización para el aterrizaje de aeronaves Antonov-124 en Nyala.

25. Con miras al despliegue acelerado de la UNAMID será de suma importancia la constante cooperación del Gobierno, en particular la obtención de terrenos y la agilización del despacho de aduanas. Hay que mejorar y, en algunos casos, ampliar los campamentos existentes para que puedan acoger a los contingentes y las fuerzas de policía que se incorporan o rotan, incluidos el de Kulbus para el primer batallón etíope y el de Zam Zam para la unidad de policía constituida de Indonesia. Además, es indispensable obtener terrenos y prepararlos para construir nuevos campamentos en Korma, Seleia, Buram, Habila y Um Dukhum. En su petición de fecha 9 de mayo, la UNAMID envió al Gobierno una lista detallada de los terrenos que se necesitaban en un total de 35 lugares, pero aún no ha recibido una respuesta oficial al respecto.

26. La empresa Pacific Architects and Engineers Incorporated (PA&E) ha iniciado las obras de ingeniería necesarias para construir macrocampamentos en El Fasher, Nyala, Zalingei y El Geneina. Sin embargo, cabe la posibilidad de que no hayan terminado las obras cuando venza su contrato. En consecuencia, es preciso mantener y aumentar la capacidad de ingeniería de la UNAMID, ya que está previsto el despliegue de más unidades en el segundo semestre de 2008. En ese contexto, se están transfiriendo a la UNAMID ingenieros de la UNMIS con carácter temporal. Como parte de este esfuerzo, China ha confirmado su disposición a trasladar efectivos de la compañía de ingenieros que tiene desplegada en el Sector 2 (Wau) de la UNMIS a Nyala por un período operacional de 90 días, que empezaría a primeros de julio.

27. En el período que se examina prosiguió la verificación física de los activos de la Misión de la Unión Africana en el Sudán (AMIS). Además, la UNAMID estableció un mecanismo de coordinación para tramitar las reclamaciones de terceros, incluidas las relativas a los contratos de arrendamiento de los terrenos en que estaban instalados los campamentos de la AMIS, ya que varias personas reivindican su propiedad. Está previsto que el traspaso a la UNAMID de los equipos y activos que pertenecían a la AMIS haya concluido a finales de junio de 2008. Sin embargo, es probable que otros aspectos del proceso de liquidación de la Misión se prolonguen más allá de esa fecha, como los relativos a los terrenos y otras reclamaciones.

28. En lo que respecta al despliegue del personal civil, la UNAMID siguió dando prioridad a la contratación de personal de categoría superior para puestos de apoyo a la misión y puestos sustantivos. La UNAMID, en consulta con la Unión Africana, ha seleccionado un Jefe de Gabinete, que está previsto que llegue a Darfur a finales de junio. La UNAMID también ha seleccionado oficiales administrativos superiores y oficiales superiores de presupuesto, de capacitación y de cuestiones de género, que se desplegarán en la Operación con la mayor rapidez posible. Sin embargo, la contratación de personal civil sigue resultando difícil, ya que muchos candidatos han rechazado las invitaciones a realizar entrevistas y los nombramientos que se les ofrecían a causa de las duras condiciones de vida y de trabajo de Darfur.

29. A pesar de los esfuerzos que se vienen realizando, la Operación sigue careciendo de algunos recursos fundamentales, concretamente: 18 helicópteros medios de uso general, 6 helicópteros de combate, 1 unidad de reconocimiento aéreo, 1 unidad de transporte medio, 1 unidad de transporte pesado y 1 unidad logística polivalente.

VI. Operaciones de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur

30. A pesar de las restricciones de circulación impuestas por el Gobierno a raíz del ataque del Movimiento por la Justicia y la Igualdad del 10 de mayo, la UNAMID prosiguió con sus patrullas y sus actividades de investigación durante ese mes. A lo largo del mes, la UNAMID realizó 955 patrullas de fomento de la confianza, 84 patrullas de escolta, 91 patrullas administrativas y 64 patrullas de investigación en Darfur y prestó servicios de seguridad a los convoyes cuando se consideró necesario. Además, la UNAMID envió un equipo a Um Sidir y a Shegeg Karo, en Darfur septentrional, para evaluar las consecuencias del bombardeo del 4 de mayo contra esas localidades por parte del Gobierno, que causó la muerte a 19 civiles. Las misiones de evaluación a Um Sidir y Shegeg Karo sufrieron un retraso de varios días, ya que el Gobierno no permitió el acceso de la UNAMID a la zona. No obstante, las misiones pudieron constatar la pérdida de ganado y la destrucción de bienes, incluido el mercado de Shegeg Karo. Sin embargo, contrariamente a la información aparecida en los medios de comunicación, no había quedado destruida una escuela de la zona.

31. En los sectores meridional y occidental, la UNAMID impartió capacitación en labores policiales comunitarias a 388 desplazados internos, con miras a proporcionarles la preparación básica para mantener el orden público en los campamentos de desplazados internos. Por otra parte, el componente de policía de la UNAMID impartió capacitación básica a la policía del Sudán en materia de derechos humanos y cuestiones de género. Se trata de medidas de suma importancia para mejorar las relaciones entre las fuerzas policiales y la población local, que siguen siendo tensas. El 12 de mayo, la Policía de Reserva Central atacó un campamento de desplazados internos en Tawila, en Darfur septentrional, después de que un agente de policía sudanés hubiera sido encontrado sin vida cerca del campamento. La policía local disparó indiscriminadamente, quemó chozas y destruyó el mercado de la zona. Como consecuencia del ataque, habrían muerto dos civiles y unos 20.000 de los 24.000 habitantes de la localidad de Tawila y del campamento de desplazados internos se habrían visto obligados a desplazarse. Cientos de las personas que tuvieron que desplazarse buscaron refugio en las instalaciones de la UNAMID en Tawila. La UNAMID coordinó con los organismos humanitarios la prestación de asistencia temporal e intensificó las patrullas, que operaban las 24 horas del día. El 18 de mayo, los desplazados comenzaron a regresar al campamento de Tawila. La UNAMID continúa siguiendo de cerca la evolución de la situación.

32. Los directivos de la UNAMID continúan reuniéndose periódicamente con funcionarios del Gobierno en Jartum. También celebran reuniones semanales con las autoridades gubernamentales locales de los sectores para tratar las cuestiones de seguridad. Además, la UNAMID ha establecido contactos periódicos con los movimientos rebeldes en los tres sectores.

33. El 5 de mayo, el Consorcio del Sudán celebró una reunión a puerta cerrada sobre Darfur en la que se habló principalmente de cómo hacer frente a la situación humanitaria y de seguridad en la región. Los participantes insistieron en la necesidad de hallar una solución política creíble basada en el Acuerdo de Paz de Darfur y compatible con el Acuerdo General de Paz.

34. Del 22 de abril al 6 de mayo se realizó el quinto censo de población y vivienda. Según la Oficina del Censo del Gobierno, el proceso de empadronamiento no se pudo llevar a cabo en la mayoría de los territorios controlados por los rebeldes, ni en las zonas controladas por la facción Minni Minnawi del Ejército de Liberación del Sudán, ni en las zonas de Darfur meridional en que había enfrentamientos tribales. La mayoría de los desplazados internos se mostraron reacios a que se les censara en los campamentos y no participaron en el proceso. Según las estimaciones preliminares de los observadores internacionales, de los 81 campamentos de desplazados internos que hay en total en Darfur, aproximadamente el 25% participó plenamente en el censo, el 10% participó parcialmente y más de la mitad no participó en absoluto.

VII. Proceso político

35. A pesar de las actividades de mediación que vienen realizando los Enviados Especiales de las Naciones Unidas y la Unión Africana, Jan Eliasson y Salim Ahmed Salim, los sucesos de mayo confirmaron que las partes siguen sin tener la voluntad política de poner fin a las hostilidades y entablar negociaciones sustantivas. Después de las visitas que realizaron los Enviados Especiales a Darfur en abril de 2008, el Grupo Mixto de Apoyo a la Mediación continuó manteniendo contactos con el Gobierno del Sudán y los representantes de los movimientos que no firmaron el Acuerdo de Paz de Darfur con el objeto de celebrar consultas oficiosas sobre cuestiones de seguridad. El principal objetivo de las consultas era establecer un diálogo sobre cuestiones de seguridad en el que participaran todas las partes y que sirviera para sentar las bases de un acuerdo de cesación de las hostilidades y fomentar la confianza entre las partes. Sin embargo, mientras que las facciones Unidad y Abdul Shafie del Movimiento de Liberación del Sudán accedieron a participar en las consultas, la facción Abdul Wahid del Movimiento de Liberación del Sudán, el Movimiento por la Justicia y la Igualdad y el Frente Unido para la Resistencia indicaron que no deseaban participar en ellas en ese momento.

36. Los mediadores continuarán manteniendo contactos con las partes a fin de determinar la mejor manera de proceder. Los Enviados Especiales Eliasson y Salim celebraron consultas oficiosas con los asociados regionales e internacionales en Ginebra los días 4 y 5 de junio de 2008 a fin de evaluar la situación política a raíz de lo ocurrido recientemente sobre el terreno y examinar alternativas para lograr que el proceso de mediación prospere. Los Enviados Especiales exhortaron a las partes a que actuaran con la máxima prudencia, se abstuviesen de emprender acciones militares y participasen en el proceso político. Además, hicieron hincapié en la urgente necesidad de que se normalizaran las relaciones entre el Chad y el Sudán y se avanzara en la aplicación del Acuerdo General de Paz, y reconocieron la importancia de hacer frente de manera global a las dimensiones nacionales y regionales del conflicto de Darfur.

37. El Grupo Mixto de Apoyo a la Mediación, la UNAMID y el Proceso de Diálogo y Consultas entre las Partes de Darfur también continuaron coordinando estrechamente los contactos con los agentes de la sociedad civil en Darfur acerca de las diversas cuestiones relativas al proceso de paz por medio de reuniones periódicas en los tres estados. Se organizaron actividades de fomento de la capacidad en varias zonas con el objeto de facilitar la participación de los agentes de la sociedad civil.

VIII. Arreglos financieros

38. La Asamblea General, en su resolución 62/232, autorizó el establecimiento de una cuenta especial para la UNAMID y consignó en ella la suma de 1.275,7 millones de dólares para el período comprendido entre el 1º de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008, cantidad equivalente a 106,3 millones de dólares por mes, a fin de establecer la Operación.

39. Al 30 de abril de 2008, las cuotas impagadas a la cuenta especial de la UNAMID ascendían a unos 684,3 millones de dólares. El total de las cuotas pendientes de pago para todas las operaciones de mantenimiento de la paz en esa fecha ascendía a 2.120,9 millones de dólares.

40. De conformidad con lo dispuesto en el apartado a) del párrafo 5 de la resolución 1769 (2007) del Consejo de Seguridad, se han reembolsado los gastos correspondientes a los efectivos desplegados en la AMIS durante el período comprendido entre el 1º de octubre y el 31 de diciembre de 2007.

41. El 5 de junio, la Quinta Comisión aprobó un proyecto de resolución en el que se recomendaba a la Asamblea General que aprobara el presupuesto de la UNAMID para el período comprendido entre el 1º de julio de 2008 y el 30 de junio de 2009, por la suma total de 1.590 millones de dólares.

IX. Observaciones

42. El ataque perpetrado el 10 de mayo por el Movimiento por la Justicia y la Igualdad en Omdurman, que he condenado, fue un brutal recordatorio de que la paz en Darfur sigue siendo difícil de lograr. En términos más generales, la persistencia de la violencia en la región es un claro indicio de que las partes siguen tratando de resolver el conflicto mediante la acción militar, en lugar de comprometerse a una cesación del fuego y a celebrar negociaciones de carácter político. La incesante violencia también ha entorpecido el despliegue de la UNAMID, que se esfuerza por cumplir su mandato realizando patrullas y labores de escolta y protegiendo los convoyes de ayuda humanitaria pese a sus limitados recursos. Al mismo tiempo, las personas desplegadas para prestar asistencia a la población de Darfur son cada vez con más frecuencia blanco de los bandidos armados. Este mes, la UNAMID tuvo que lamentar la pérdida de un agente de policía de Uganda. Además, muchos trabajadores humanitarios fueron víctimas de secuestros o se vieron envueltos en el secuestro de vehículos. Se sigue impidiendo el acceso de la ayuda humanitaria a algunas zonas de Darfur y las noticias que llegan sobre la escasez de alimentos a medida que se acerca la temporada de lluvias hacen pensar que la situación humanitaria podría empeorar aún más. Todas las partes deben hacer lo posible para facilitar el acceso de la ayuda humanitaria, proteger a la población civil y poner fin de inmediato a los actos de violencia contra quienes se dedican a prestar asistencia a la población de Darfur. Reitero también mi llamamiento a todas las partes para que depongan las armas y entablen negociaciones sustantivas.

43. En nuestros 60 años de experiencia en el mantenimiento de la paz, hemos podido comprobar que nuestras operaciones son más eficaces cuando han cesado las hostilidades, cuando las partes dan su consentimiento para que se despliegue la operación de mantenimiento de la paz y, sobre todo, cuando se ha llegado a un acuerdo político viable que sienta las bases de una paz que haya que mantener. Los

sucesos ocurridos durante el período que se examina ponen de relieve que en Darfur no se da ninguna de esas circunstancias. Los combates persisten, el personal de la UNAMID corre peligro y las partes siguen sin querer encontrar una solución política al conflicto.

44. Una operación de mantenimiento de la paz, aun de la envergadura de la UNAMID con toda su capacidad, no puede establecer la paz en nombre de los interesados sobre el terreno. El proceso de paz únicamente puede avanzar con el compromiso de las partes. El ataque del Movimiento por la Justicia y la Igualdad contra Omdurman y los constantes enfrentamientos entre los grupos rebeldes y el Gobierno y sus aliados ponen de manifiesto que las partes no están dispuestas a mantener conversaciones serias. Si bien continuamos haciendo presión para que se reanuden las conversaciones de paz, tal vez sea necesario reconsiderar nuestra mediación ante las partes, en consulta con los países de la región y otros agentes con influencia sobre las partes y sus seguidores. En ese contexto, la Unión Africana y las Naciones Unidas están trabajando juntas para designar un mediador principal conjunto, que, en mi opinión, aprovechará la labor realizada por los Enviados Especiales de las Naciones Unidas y la Unión Africana, Jan Eliasson y Salim Ahmed Salim, y desempeñará una función crucial en la revitalización del proceso de mediación.

45. Mientras los combates persisten en Darfur, el proceso político nacional en el Sudán está a punto de entrar en una fase decisiva de los preparativos electorales con la elaboración del quinto censo de población y vivienda. A menos que mejore la situación de seguridad en Darfur y las partes estén dispuestas a participar en las elecciones de 2009 y en el posterior proceso preparatorio para el referéndum de 2011, la población de Darfur podría no ver reflejadas sus opiniones en esas oportunidades históricas, establecidas en el Acuerdo General de Paz, para definir el futuro marco político del país.

46. Aunque la presencia de una operación de mantenimiento de la paz efectiva en Darfur no garantiza la paz y la estabilidad en el Sudán y en la región, contribuiría de manera importante al logro de ese objetivo. Para cumplir los objetivos de despliegue establecidos para la UNAMID para 2008 es crucial que el Gobierno continúe prestando apoyo a la Operación y que, entre otras cosas, proporcione los terrenos solicitados cuanto antes y agilice el despacho de aduanas. Será de suma importancia el pleno cumplimiento por parte del Gobierno del acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas concertado con la UNAMID, incluido lo referente a la libertad de circulación. También será fundamental el apoyo a la transferencia temporal de ingenieros de la UNMIS a la UNAMID.

47. La eficacia de las operaciones de mantenimiento de la paz también depende en buena medida de que los Estados Miembros se comprometan a proporcionar los recursos necesarios. En ese sentido, quisiera expresar mi sincero agradecimiento a todos los países que aportan contingentes y fuerzas de policía y a los donantes, incluidos los Amigos de la UNAMID, por su apoyo constante a la Operación. También quisiera alentar a los Estados Miembros que aportan unidades cuyo despliegue está programado para 2008 a que hagan llegar las listas definitivas del equipo al Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz sin más dilación, a fin de facilitar los complejos arreglos que son necesarios para el despliegue.

48. Entretanto, la Secretaría continuará trabajando con la UNAMID, los Estados Miembros y el Gobierno del Sudán con miras a acelerar la llegada de los contingentes y las fuerzas de policía que se han de incorporar a la Operación. Haré lo posible por aumentar la capacidad de absorción de la UNAMID mediante: el aumento de la capacidad de ingeniería de la Operación; la concertación con el Gobierno de medidas tendientes a reforzar los arreglos de seguridad para el crucial transporte por carretera del equipo y demás activos de la UNAMID, posiblemente en colaboración con la UNMIS; el establecimiento de un puente aéreo entre El Obeid y Darfur para el transporte del equipo prioritario; el estudio de la posibilidad de transportar el equipo por vía aérea desde los países que aportan contingentes y fuerzas de policía a Darfur; y la petición al Gobierno de que agilice el despacho de aduanas, proporcione terrenos y autorice a la UNAMID a efectuar vuelos nocturnos y utilizar aeronaves de grandes dimensiones para transportar el equipo pesado de ingeniería.

49. La paz en Darfur está íntimamente ligada a la paz y la estabilidad en la región, por lo que me preocupa el deterioro de las relaciones entre el Sudán y el Chad. Insto a los Gobiernos de ambos países a que cumplan el compromiso contraído en virtud del Acuerdo de Dakar y vuelvan a participar en las reuniones del Grupo de Contacto. Además, exhorto a los demás Estados Miembros a que faciliten el diálogo constructivo entre el Sudán y el Chad. Quisiera asimismo agradecer la oportuna visita a la región del Presidente de la Comisión de la Unión Africana, Jean Ping, y del Comisionado de la Unión Africana para la Paz y la Seguridad, Ramtane Lamamra, a los pocos días del ataque del Movimiento por la Justicia y la Igualdad del 10 de mayo. El 18 de mayo, el Sr. Ping y el Sr. Lamamra visitaron por primera vez Darfur en su calidad de Presidente y Comisionado de la Unión Africana, respectivamente. Aprovecho la ocasión para reconocer la importante función que sigue desempeñando la Unión Africana en la búsqueda de una solución pacífica del conflicto de Darfur, la normalización de las relaciones entre el Chad y el Sudán y los continuos esfuerzos por agilizar el despliegue íntegro de la UNAMID.

50. Por último, me preocupa profundamente la falta de cooperación del Gobierno con el Fiscal de la Corte Penal Internacional de que se informó al Consejo de Seguridad el 5 de junio de 2008. Insto al Gobierno a que cumpla con sus obligaciones internacionales y coopere con la Corte, ya que estoy convencido de que sin justicia no puede haber una paz duradera. Es inaceptable que los graves delitos cometidos en Darfur queden impunes.